Panasonic

Operating Instructions

INTERCHANGEABLE LENS FOR DIGITAL CAMERA

Model No. H-FS14140

LUMIX

Please read these instructions carefully before using this product, and save this manual for future use.

LUMIX™ G MICRO SYSTEM

MICRO FOURTHIRDS™

POWER O.I.S.

HD

E

VQT4Y54
F0413KD0

Table des matières

Précautions à prendre 22
Précautions 25
Accessoires fournis 26
Noms et fonctions des composants 26
Fixation/Retrait de l'objectif 27
Précautions d'utilisation 29
Dépannage 30
Spécifications 31

Précautions à prendre

Évitez d'approcher l'élément de tout équipement magnétisé (four à micro-ondes, téléviseur, équipement de jeux vidéo, émetteur radio, ligne à haute tension, etc.).

- N'utilisez pas l'appareil photo à proximité d'un téléphone cellulaire; cela pourrait entraîner un bruit nuisible à l'image et au son.
- Advenant le cas où le fonctionnement de l'appareil serait dérangé par un champ magnétique, coupez le contact, retirez la batterie ou débranchez l'adaptateur secteur pour ensuite soit remettre la batterie en place, soit rebrancher l'adaptateur. Remettez l'appareil en marche.

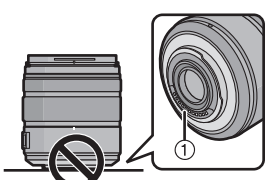
L'objectif peut être utilisé de pair avec un appareil photo numérique compatible avec la monture d'objectif standard prise en charge par le système "Micro Four Thirds™ System".

- Il ne peut pas être monté sur les appareils à monture Four Thirds™.
- Les illustrations de l'appareil photo numérique de ce manuel d'utilisation prennent le DMC-GH3 comme exemple.
- L'apparence et les spécifications des produits décrits dans le présent manuel peuvent différer des produits que vous avez achetés en raison de bonifications ultérieures.
- Micro Four Thirds™ et le logo Micro Four Thirds sont des marques commerciales ou des marques déposées d'Olympus Imaging Corporation, au Japon, aux États-Unis, en Union européenne et dans les autres pays.
- Four Thirds™ et le logo Four Thirds sont des marques commerciales ou des marques déposées d'Olympus Imaging Corporation, au Japon, aux États-Unis, en Union européenne et dans les autres pays.

- G MICRO SYSTEM est un système appareil photo numérique du type à échange d'objectif de LUMIX basé sur un standard Micro Four Thirds.
- Les autres noms de systèmes et produits mentionnés dans ce manuel d'utilisation sont habituellement des marques déposées ou des marques de commerce des fabricants qui ont développé le système ou le produit intéressé.

■ Entretien de l'objectif

- **Le sable et la poussière peuvent endommager l'objectif. Aussi, convient-il de protéger et l'objectif et les contacts de la monture contre toute infiltration de sable et de poussière lorsque l'appareil est utilisé à la plage, etc.**
- **Cet objectif n'est pas étanche à l'eau. Si des gouttes d'eau l'éclaboussaient, essuyez l'objectif avec un linge sec.**
- N'appuyez pas avec force sur l'objectif.
- Lorsqu'il a des salissures (eau, huile, traces de doigts, etc.) sur la surface de l'objectif, cela peut avoir une incidence sur l'image. Essuyez légèrement la surface de l'objectif avec un chiffon sec et doux avant et après la prise de photos.
- Ne posez pas l'objectif côté monture vers le bas. Point de contact ① de la monture de l'objectif restent toujours propres.



■ À propos de la condensation (Objectif embué)

- Il y a formation de condensation lorsque la température et l'humidité changent comme suit. La condensation peut salir l'objectif, entraîner de la moisissure et des problèmes de fonctionnement. Aussi, est-il important de prendre des précautions dans les circonstances suivantes:
  - Lorsque l'appareil est transporté de l'extérieur à l'intérieur par temps froid
  - Lorsque l'appareil est placé dans un véhicule climatisé
  - Lorsque l'air frais d'un climatiseur arrive directement sur l'objectif
  - Lorsque l'appareil est utilisé ou placé dans un endroit humide
- Gardez l'appareil photo à l'intérieur d'un sac en plastique jusqu'à ce que la température de celui-ci soit la plus près possible de celle de la température ambiante afin d'éviter la condensation. En cas de condensation, éteignez l'appareil photo et laissez-le ainsi pendant environ 2 heures. Lorsque la température de l'appareil photo se rapproche de celle ambiante, la buée disparaît naturellement.

Accessoires fournis

[La vérification doit être effectuée lorsque vous sortez l'appareil de l'emballage]

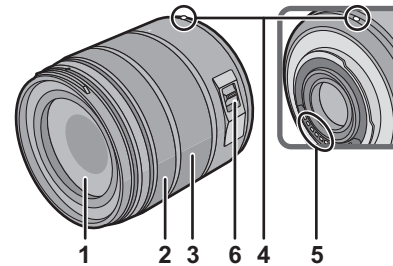
En retirant l'appareil de son emballage, vérifiez la présence de l'appareil principal et de tous ses accessoires, et vérifiez également l'apparence externe ainsi que leur fonction afin de vous assurer qu'ils n'ont subi aucun dommage lors du transport ou de la livraison. Si vous découvrez un problème, contactez votre vendeur avant d'utiliser le produit.

Les codes des produits sont corrects jusqu'à mai 2013. Ceux-ci sont susceptibles d'être modifiés.

1	2	3	4
VFC4430	VYC1119	VYF3514	VFC4605

1 Sac de rangement pour l'objectif
2 Parasoleil
3 Capuchon d'objectif
4 Capuchon arrière de l'objectif
(Le capuchon arrière de l'objectif et le capuchon d'objectif sont fixés à l'objectif interchangeable au moment de l'achat.)

Noms et fonctions des composants



1 Surface de l'objectif
2 Bague de mise au point
Tournez pour effectuer la mise au point lors de prises de vues avec mise au point manuelle.
3 Bague de zoom
Tournez la bague de réglage du zoom pour une prise de vue rapprochée (téléobjectif) ou à grand-angle. (Équivalent à un film de 35 mm: 28 mm à 280 mm)
4 Repère pour la mise en place de l'objectif
5 Point de contact

6 Commutateur [O.I.S.] (S.O.I.)

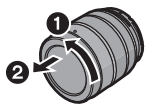
Lorsque l'objectif est fixé à l'appareil photo, la fonction de stabilisation optique de l'image est activée si le commutateur [O.I.S.] (S.O.I.) est réglé sur [ON] (en marche).

- Nous vous conseillons de régler le commutateur [O.I.S.] (S.O.I.) sur [OFF] (NON) lorsque vous utilisez un trépied.
- La fonction de stabilisateur peut ne pas être efficace dans les cas suivants.
  - Lorsqu'il y a beaucoup de vacillements.
  - Lorsque le grossissement du zoom est élevé.
  - Lorsque vous utilisez le zoom numérique.
  - Lorsque vous prenez des photos tout en suivant un objet en mouvement.
  - Lorsque la vitesse d'obturation devient plus lente pour prendre des photos à l'intérieur ou dans des endroits sombres.

Note

- En enregistrant un sujet proche avec le flash, la lumière du flash peut être bloquée par l'objectif et une partie de la photo peut être sombre. Vérifiez la distance du sujet en enregistrant.
- Si vous zoomez après avoir fait la mise au point, une erreur de mise au point peut survenir. Après avoir zoomé, veuillez refaire la mise au point.

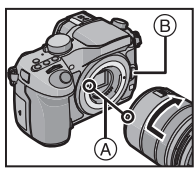
Fixation/Retrait de l'objectif



- Pour les instructions sur la mise en place et le retrait de l'objectif, reportez-vous au manuel d'utilisateur de l'appareil photo.
- Vérifiez que l'appareil photo est éteint.
- Retirez le capuchon d'objectif arrière de l'objectif.

■ Mise en place de l'objectif

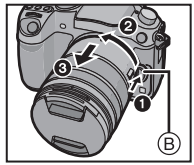
Alignez les repères pour la mise en place de l'objectif Ⓐ sur le boîtier de l'appareil photo et sur l'objectif, puis tournez l'objectif dans le sens de la flèche jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.



- N'appuyez pas sur la touche de relâche de l'objectif Ⓑ lorsque vous installez un objectif.
- N'essayez pas de fixer l'objectif lorsque vous le tenez en angle par rapport au boîtier, car la monture de l'objectif risquerait d'être éraflée.
- Vérifiez que l'objectif est fixé correctement.
- Veillez à retirer le capuchon d'objectif pour enregistrer.

■ Retrait de l’objectif

Tout en appuyant sur la touche de déverrouillage de l’objectif Ⓑ, tournez l’objectif dans le sens de la flèche jusqu’à ce qu’il s’arrête puis retirez-le.



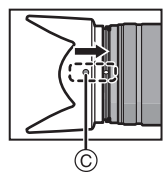
- Fixez le capuchon arrière de l’objectif afin que les contacts de la monture de l’objectif ne soient pas rayés.
- Fixez le capuchon sur la monture d’objectif de manière à prévenir toute infiltration de poussière dans l’appareil.

■ Fixation du parasoleil (Fourni)

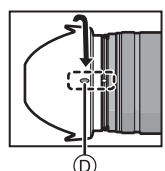
Tenez le parasoleil avec vos doigts placés comme montré sur l’image.

- Ne tenez pas le parasoleil de manière à le tordre ou le plier.

1 Alignez le repère d’ajustage Ⓒ sur le côté court du parasoleil avec le repère à l’extrémité de l’objectif.

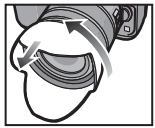


2 Tournez le parasoleil dans le sens de la flèche jusqu’à ce qu’il s’arrête, et alignez le repère d’arrêt Ⓓ sur le côté long du parasoleil avec le repère à l’extrémité de l’objectif.



■ Rangement temporaire du parasoleil

1 Tournez le parasoleil dans le sens de la flèche pour le retirer.



2 Retournez le parasoleil, puis fixez-le de la même façon, tel qu'illustré ci-contre.

Note

- Lorsque vous prenez des photos avec le flash et que le parasoleil est monté, la partie inférieure de l'écran peut s'assombrir (effet de vignetage) et le contrôle du flash peut être empêché car l'éclair du flash peut être obscurci par le parasoleil. Nous vous recommandons de retirer le parasoleil.
- Lorsque vous utilisez la lampe d'assistance de mise au point automatique dans l'obscurité, retirez le parasoleil.

■ Fixation de filtres

- Un effet de vignetage peut survenir en utilisant 2 protecteurs MC ou plus (en option: DMW-LMCH58), filtres PL (en option: DMW-LPL58) ou filtres ND (en option: DMW-LND58), ou en utilisant des protecteurs et/ou des filtres épais.
- Le filtre peut être impossible à retirer s'il est trop serré, veuillez donc éviter de le faire.
- Il est possible de fixer le capuchon d'objectif avec le filtre déjà en place.
- Vous ne pouvez pas installer de convertisseur d'objectif ou d'adaptateur sur cet objectif. Un filtre peut être utilisé, mais installer un autre élément peut causer des dommages à l'objectif.

Précautions d'utilisation

Prenez soin de ne pas faire tomber ni de cogner l'objectif. De plus ne mettez pas trop de pression dessus.

- Attention à ne pas faire tomber le sac où se trouve l'objectif, car celui-ci pourrait être endommagé. L'appareil photo pourrait ne plus marcher normalement et les images ne seraient plus enregistrées.

Si des pesticides ou toute autre substance volatile sont utilisés près de l'appareil, veuillez protéger l'objectif contre toute éclaboussure ou vaporisation.

- Si de telles substances atteignent l'objectif, celui-ci pourrait être endommagé, ou la peinture pourrait s'écailler.

Ne transportez pas l'objectif s'il est encore fixé sur l'appareil photo.

- En aucunes circonstances vous ne devez ranger l'objectif dans les endroits indiqués ci-dessous car cela pourrait causer des problèmes d'utilisation ou de mauvais fonctionnement.
  - À la lumière directe du soleil ou sur la plage en été
  - Dans des endroits ayant des niveaux de température et d'humidité élevés ou dans des endroits où les changements de température et d'humidité sont prononcés
  - Dans des endroits ayant une forte concentration de sable, de poussière ou de saleté
  - Où il y a du feu
  - Près de radiateurs, climatiseurs, humidificateurs
  - Où l'eau pourrait mouiller l'objectif
  - Où il y a des vibrations
  - À l'intérieur d'un véhicule
- Reportez-vous également au manuel d'utilisation de l'appareil photo.
- Si l'appareil ne doit plus être utilisé pendant une période prolongée, nous vous conseillons de le ranger avec un produit déshydratant (gel de silice). Tout manquement à cela pourrait provoquer une panne causée par la moisissure etc. Nous vous conseillons de vérifier le fonctionnement de l'objectif avant de l'utiliser.
- Évitez que l'objectif ne soit en contact avec des produits en plastique ou en caoutchouc pendant une longue période.
- Ne touchez pas les contacts électriques de l'objectif. Ceci pourrait causer un mauvais fonctionnement de l'objectif.
- Ne désassemblez ni ne tentez de modifier l'objectif.

N'utilisez pas de benzène, d'alcool ni aucun autre produit nettoyant similaire pour nettoyer l'appareil.

- L'emploi de solvants peut endommager l'objectif ou faire s'écailler la peinture.
- Essuyez toute poussière ou traces de doigts avec un chiffon doux et sec.
- Utiliser un chiffon à poussière sec pour enlever la saleté et la poussière présentes sur la bague de zoom et la bague de mise au point.
- N'utilisez pas de détergent de cuisine ou de linge chimique.

Dépannage

Un bruit se fait entendre à la mise en marche et hors marche de l'appareil photo.

- Il s'agit du bruit de l'objectif ou du mouvement de l'ouverture et ce n'est pas un défaut de fonctionnement.

Spécifications

Ces caractéristiques peuvent subir des changements sans avis préalable.
OBJECTIF INTERCHANGEABLE POUR APPAREIL PHOTO NUMÉRIQUE
"LUMIX G VARIO 14– 140 mm/F3.5– 5.6 ASPH./POWER O.I.S."

Distance focale	f=14 mm à 140 mm (Équivalent à un film de 35 mm: 28 mm à 280 mm)
Type d'ouverture	7 lamelles de diaphragme/diaphragme à ouverture ronde
Plage d'ouverture	F3.5 (Grand-angle) à F5.6 (Téléobjectif)
Valeur d'ouverture minimum	F22
Composition de l'objectif	14 éléments en 12 groupes (3 lentilles asphériques, 2 lentilles ED)
Distance de mise au point	0,3 m à ∞ [à partir de la ligne de référence de la distance de mise au point] (longueur focale 14 mm à 21 mm), 0,5 m à ∞ [à partir de la ligne de référence de la distance de mise au point] (longueur focale 22 mm à 140 mm)
Grossissement maximum de l'image	0,25× (Équivalent à un film de 35 mm: 0,5×)
Stabilisateur optique de l'image	Disponible
Commutateur [O.I.S.]	Disponible (Commutateur ON/OFF)
Monture	"Micro Four Thirds Mount"
Angle de vue	75° (Grand-angle) à 8,8° (Téléobjectif)
Diamètre de filtre	58 mm
Diamètre maximum	Environ 67 mm
Longueur totale	Environ 75 mm (du bout de l'objectif à la base de montage de l'objectif)
Poids	Environ 265 g

Indice

Información para su seguridad 32
Prevención contra las averías 35
Accesorios suministrados 36
Nombres y funciones de los componentes 36
Unir y quitar el objetivo 37
Precauciones para el uso 39
Búsqueda de averías 40
Especificaciones 41

Información para su seguridad

Mantenga la unidad lo más lejos que sea posible de equipos electromagnéticos (como hornos de microondas, televisores, vídeo juegos, trasmisores radio, líneas de alto voltaje, etc.).

- No utilice la cámara cerca de teléfonos móviles, ya que lo de hacerlo puede producir ruido que afectará negativamente a las imágenes y el sonido.
- Si la cámara queda afectada negativamente por un equipo electromagnético y deja de funcionar correctamente, apague la cámara y quite la batería y/o el adaptador de CA conectado. Luego vuelva a insertar la batería y/o vuelva a conectar el adaptador de CA y encienda la cámara.

El objetivo puede usarse con una cámara digital compatible con el estándar de montaje de objetivos del “Micro Four Thirds™ System”.

- No se puede montar en una cámara con estándar de soporte Four Thirds™.
- Las figuras de la cámara digital en estas instrucciones de funcionamiento muestran la DMC-GH3 en concepto de ejemplo.
- E aspecto y las especificaciones de los productos descritos en este manual pueden diferir de los productos reales que usted ha comprado debido a aumentos sucesivos.
- El logotipo Micro Four Thirds™ y Micro Four Thirds son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Olympus Imaging Corporation, en Japón, Estados Unidos, la Unión Europea y otros países.